

蘇格蘭議會在語言方面提供的協助

蘇格蘭議會旨在確保蘇格蘭的所有人士都可以參與議會的工作，無論他們使用哪種語言。

無論你使用哪種語言，公共資訊服務處 (Public Information) 是你索取資訊及提出要求的首個聯絡點。我們會評估你的需求，並協助你推進你的要求。

如何用中文提出查詢？

你可以用任何語言寫信或發送電郵至蘇格蘭議會或你的蘇格蘭議會議員。你也可以用任何語言發送請願書或書面證明給議會屬下的委員會。由於我們需要聯絡外部口譯和翻譯機構安排口譯和翻譯服務，如果你在作出查詢時能以書面或可以記錄下來的格式提出，例如：來自使用英式手語的人士的 DVD 影碟或錄影帶，將有助我們的工作。

我們能夠接聽以英語或蓋爾語打來的電話、文字電話和接收手機短訊。如果你不會說英語，我們樂於接聽你請親友以你的名義打來的電話。

我可以索取甚麼資訊？

為協助你參與議會事務，你可以要求我們將蘇格蘭議會製作的資料翻譯成你所使用的語言，然後提供給你。如果你獲邀向委員會作證或需要協助才能參與議會事務，你也可以要求我們安排口譯員。對於所有在目的、時間和成本方面都屬於合理的要求，我們是會提供協助的。我們能否提供這些服務，將視乎供應情況，並應至少提前兩個星期提出預約要求。

如果我需要口譯員的協助以便前往參與議會活動，我應怎樣做？

如果你需要口譯員協助以參與活動，請儘早在活動開始前與邀請你參與該組別活動的統籌人聯絡。請切記，如欲使用口譯員服務，我們通常需要最少兩個星期的通知。

我如何可以聯絡我的蘇格蘭議會議員？

你可以用任何語言寫信給蘇格蘭議會議員。如果你想與蘇格蘭議會議員進行討論，你可以要求他們安排口譯員為你們會面時的溝通提供協助。

需時多久才可作出安排？

如果你需要口譯員協助，愈早作出通知愈好。一般而言，我們需要至少兩個星期的通知，但對於說某些語言的口譯員，或如果需要超過一位口譯員的話，我們可能需要更多時間才可以作好有關安排。

書信來往的翻譯要求一般可以在五個工作天內完成。然而，較長的文件 (超過 3,000 字)、英式手語的錄影帶，或翻譯為某些語言，可能需要多至 20 個工作天才可完成。

我需要為翻譯或口譯服務付費嗎？

對於提出合理翻譯要求或需要口譯員協助在委員會上作供、與蘇格蘭議會議員會面或參與議會事務的公眾人員而言，蘇格蘭議會是不會向他們收費的。英式手語翻譯服務無須額外付費。

我如何找到更多資料？

你可以在我們的網站內找到[蘇格蘭議會語言政策 \(Scottish Parliament Language Policy\)](#) (連結)。此外，你可以聯絡公共資訊服務處，與他們討論你的需要。

聯絡詳情

Public Information
The Scottish Parliament
Edinburgh
EH99 1SP

電話： 0800 092 7500
0131 348 5000

手機短訊：07786 209888

電郵地址：sp.info@scottish.parliament.uk